

# ПАГОНЯ



Чацвер  
23 верасня 1999 г.  
№ 56 (433)  
Кошт 50.000 руб.

## Апошні шанец!!!

Гарадзенцы сёня яшчэ маюць магчымасць аформіць падпіску на ПАГОНЮ на чацвёрты квартал

## Маланкавы тэндэр

Міністэрства сельскай гаспадаркі і харчавання Беларусі а'б'яўляе тэндэр па падбору паставаўшчыку тэхналагічнага абсталявання для рэканструкцыі гродзенскай тынутнёвой фабрыкі «Нёман».

Згодна з умовамі тэндэру, паставаўлемымі тэхналагічнай лініі павінны забяспечваць вытворчасць цыгарэт з фільтрам у аб'ёме 5,6 мільярда штук у год пры працы вытворчасці ў дзве змены. Абсталяванне цэху падрэхтоўкі тынутнёвой павінна забяспечваць магутнасць 15 тысяч тон у год і складацца з неабходных установак для апрацоўкі тынутнёвой амерыканскага і ўсходняга гатункаў.

Усё б нічога, ды вось толькі згодна з гэтай інфармацыяй, якая была распаўсяджана 16 верасня, заяўкі для ўдзелу ў конкурсе прымаліся тэндэрнай камісіяй канцэрна «Белдзярхарчпрам» толькі да 20 верасня.

Аляксей Арэшка

## Свята уз'яднання

Гэтымі днямі Гарадзенская вобласць святкуе 60-я югодкі уз'яднання Заходняй Беларусі і БССР.

16 верасня ў Гродна адбыўся ўрачысты сход грамадскасці, ўдзел у якім таксама ўзялі прадстаўнікі кожнага раёна, а 17 верасня ў школах вобласці будзе праведзены ўрок, прысвечаны юбілейнай дате. У навучальных установах і на прадпрыемствах прайшлі гістарычныя чытанні; адзначана патрыятычнае тэматыка, надрукаваная ў газетах Воранаўскага, Смаргонскага, Свіслацкага, Лідскага і Ігуескага раёнаў.

У Карэлічах адбылося свята цэнтральнай вуліцы горада, якая носіць назыву «17-га верасня», а таксама прайшлі вечарыны памяці вядомых заходнебеларускіх барацьбітоў за ўз'яднанне Заходняй Беларусі і БССР Царука, Жалезніковіча, Аричука. У гарадзенскім кінатэатры «Чырвонае сюр'ё» наладжаны паказ мастацкіх фільмаў «Чырвоная лісце», «Міколка-паравоз», хроніка-документальныя «Мяжа на Захадзе» і «Пётр Машэрэу».

Разам з тым, як стала вядома, гарадская ўлада адмовіла Саюзу палякаў Беларусі ўключыць у прагляд дакументальнай кінастужку «Літва, Айчына на май!», прысвечаную жыццю і дзеянасці ўраджонца Гродзеншчыны Адама Міцкевіча.

## Кафедры польскай філалогіі - 10

У Гарадзенскім дзяржаўным універсітэце прайшла трохдзённая міжнародная наўкукова канферэнцыя, прысвечаная 10-гаддзю з дня адкрыцця кафедры польскай філалогіі.

15 верасня, у дзень адкрыцця канферэнцыі, з дакладамі выступіла загадчыца кафедры, доктар філалагічных навук, прафесар Святлана Мусіенка. З прывітальным словамі да прысутных звязнуўся пасол Польшчы ў Беларусі Марыюш Машкевіч, польскі консул у Гродне Сільвестар Шостак, кіраўнік Саюза палякаў на Беларусі Тадэвуш Гавін, а таксама прадстаўнікі беларускага дыпламатычнага корпуса ў Польшчы. У той жа дзень за «круглым столом» беларускія і польскія вучоныя абмеркавалі тэму «малай Айчыны» у творчасці Адама Міцкевіча. Падчас пасяджэння на секцыях прагучалі шматлікія выступленні даследчыкаў творчасці гэтага сусветна вядомага паэта.

Удзельнікі канферэнцыі наведалі старажытны Навагрудак.

Антон Лабовіч



24 і 25 верасня - воблачна, з прясненнямі, каротка часовая дажджы. Вечер заходні, 4-9 м/с. Тэмпература паветра ўначы +8...+13, удзень +16...+21.

## Рынак «Паўднёвы» пачне працаваць 1 кастрычніка



21 верасня на тэрыторыі рынка «Паўднёвы» з удзелам намесніка старшыні аблвыканкама Міхаіла Беляева і адказнага супрацоўніка Міністэрства прадпрымальніцтва і інвестыцыяў Сяргея Гараева адбылася сустэрна больш дзесятка «вертыкальшчыкаў» з сябрамі Свабоднага прафсаюза прадпрымальнікаў, якія страйкоўці з першага верасня.

Падчас гэтай сустэрны высыветлілася, што страйк гандляроў рынка «Паўднёвы» хвалюе не толькі гарадзенцаў, але і высокіх чыноўнікаў. Кожны з «вертыкальшчыкаў» выступіў з палымнай прамовай, у якой заклікаў прысутных выйсці на працу 24 верасня. Згодна з іхнімі прамовамі, улада ўжо вырашила ўсё праблемы, што прымусілі прадпрымальнікаў ў свой час распачаць страйк. Аднак пасля палымнай словаў высыветлілася, што ўлада фактычна нічога не зрабіла, каб кардынальна выправіць становішча. Усё гэта

дало падставу аднаму з прадпрымальнікамі так падвесці рысу пад сустэрчай, якая цягнулася амаль дзве гадзіны:

- Зусім не пра інтарэсы людзей. Ви турбуецеся, а пра інтарэсы дэіравага бюджету!

Апладысментамі сустэрні прадпрымальнікі выступілі аднаго са сваіх лідараў - Валерыя Леванеўскага, які нагадаў пра тое, што Свабодны прафсаюзам больш як тыдзень таму падрыхтаваны практ Эдэртэ, прыняццё якога вырашила б усе праблемы.

- Згодна з гэтым практам, мы пагаджаемся плаціць падаткаў на 50 процэнтаў больш, - заяўві Леванеўскі. - Аднак улада павінна гарантаваць, што больш ніякіх паборуў на браці не будзе, што нас не будзіць ператвараць у крыміналінікаў, патрабуючы нікому не патребныя паперы, уводзячы неабгрунтаваныя абмежаванні.

З улікам таго, што Эдэртэ прэзідэнта Рэспублікі Беларусь N14 не адменены і яго дзяянне

не прыпынена, сход не пайшоў на сустрач чыноўнікам. За тое, каб неадкладна прыступіць да працы, прагаласавала толькі тры з большым 500 прысутных. Астатнія дамовіліся яшчэ раз сустэрца 28 верасня з тым, каб прыняць разрешне аб арганізаваным выхадзе са страйку першага кастрычніка.

Пры гэтym быўлі прынятыя пад увагу асабістыя гарантныя намеснікамі старшыні аблвыканкама Міхаіла Беляева пра тое, што на працягу кастрычніка (пакуль будзе рыхтавацца заканадаўчая база, якая б задаволіла і пакупнікоў, і прадаўцоў) да прадпрымальнікаў не будуць выкарыстоўвацца драконаўскія меры, прадугледжаныя вышэйзгаданным Эдэртэ.

Час пакажа, чаго вартыя гарантныя спадара Беляева...

Мікола Туравец  
На здымку: «Вся президентская рать» (у цэнтры М. Беляев) не здолела «ўламаць» падпрымальнікай.

## Беларуская сіла ў палітычнай арганізацыі

Ужо дзесяць гадоў антыбеларускія палітычныя асяродкі рознымі спосабамі змагаюцца супраць Беларускага Народнага Фронту. Асабліва злавеснай стала гэта барацьба ўперыяд дыктатуры і адкрытай палітыкі Радзівілаў, накіраванай на інкарпарацыю і зынішчэнне дзяржаўнасці Беларусі.

Тры гады прамаскоўская рэжыму, тры гады мэтанакіраванай, пасыядоўной разбуральной працы ў Фронце ўжо далі свой атрутны плён. Самым страшным вынікам атакі на нацыянальны рух зьяўляецца ні подкуп, ні здрада, ні пераадражэнне, а нянявісьць.

Тое ж самае клішэ ўжывалі для разбуральнага Украінскага Руху. І калі яго раскалолі, калі забралі кіраўніка - вялікага сына Украіны і майго сябра Вячаслава Чарнавіла, - то яго бліжайшыя паплечнікі і раскольнікі не прыйшлі на яго пахаваньне. Нават съмерць не спыніла нянявісьці аднадумцаў.

Цяпер некаторыя маюць аднадумцы, якім ядадаў частку сваёй душы, а некаторых прывёў у беларуское адражэнне, змагаюцца з «бандай Пазынія».

У аматарскай газэце, якая называецца імем БНФ, сябры зъмішаюцца мой фотадзімак з 1988 года ў Курапатах («Курапатах...»), побач з партрэтам Сталіна, на якім зарэтушаваны калочы дрот і надпіс «Кат» (каб быў іншыя асасцяці). 11 гадоў таму маладыя беларусы зрабілі гэты надпіс на партрэце Сталіна. Цяпер яны зарэтушавалі сваю маладосьць.

Тут я жану не пра пачуць, не пра мараль. Так выяўліце з законамі, пра якія ворагі беларушчыны ведаюць лепш, чым съяздомыя беларусы.

### Аб партыі

Шкада, што мае прапановы аб кааліцыйным адзінстве Фронту былі адкінутыя апанэнтамі. Цяпер я вымушаны шукаць і прапаноўваць іншыя рашэнні.

Беларуское адражэнне мусіць быць згуртаваным, а Фронт - адзінным у сваіх дзеяньнях, палітыцы і структурнай сістэме.

Мяркую, што арганізацыйнай асновай адзінства Фронту павінна стаць на гэтых умовах Партыя БНФ. Трэба падысціце яе функцыі, прыняць новы ўдакладнены Праграму І Статут, выбраць кіруючыя органы, старшыню, намеснікаў старшыні, вызначыць палітычныя задачы на бліжэйшы перыяд і арганізацыйна згуртаваць вакол яе ўесь Фронт, усе здаровыя беларускія адражэнцікі сілы ў БНФ.

Пасля Зіезду Партыі БНФ павінна адбыцца 2-е паседжанье VI Зіезду БНФ «Адражэнне», дзе засталося выбраць Сойм і намеснікаў старшыні БНФ. Сойм БНФ «Адражэнне» пропануе выбраць па б'яднайчай мадэлі. Палову Сойму БНФ (за якую галасуюць цэлым съпісам) складае Сойм Партыі БНФ. Другая палова абрэаецца з сяброду БНФ «Адражэнне». Пры tym палову гэтай паловы (50 процэнтаў) выбраюць на зъездзе, а другая палова (50 процэнтаў) дэлегуеца ад рэгіянальных арганізацый БНФ «Адражэнне».

Такім чынам ствараецца аўтаданы Сойм БНФ «Адражэнне» і Партыя БНФ, фармуецца адзінства Фронту з падзелам функцыяў. Сойм БНФ «Адражэнне» дзеянічае як адзінна кіруючая структура Фронту, а па вызначаных пытаннях - выступае Сойм Партыі. Гэта персыптыўны крок наперад пад умацаваны палітычнай арганізацыяй Фронту. Менавіта партыя робіцца асновай і грунтам руху. Гэта добра, бо беларуское адражэнне павінна мець моцную палітычную партыю ў аснове вызвольнага руху. Усё гэта стасуецца з заканадаўствам.

## Нам не засталося нават «Спадчыны»

Ужо некалькі тыдняў жыхары Гарадзеншчыны знемагаюцца ад недахолу такога тавару штодзённага народнага спажывання, як гарэлка. Прычыны гарэлачнага дэфіцыту ўзніклі яшчэ летам і наклаліся адна на другую. Самая галоўная - гэта недахол зерня, з якога робяць спірт.

Яшчэ раней беларускі ўрад так зарэгістраваў парадак вытворчасці спірту з давальніцай сырэвін, што расейскія фірмы практична спынілі заказы на перапрацоўку зерня беларускім спіртзаводам. Мясцовыя «брэвары», якія не здольныя наладзіць вытворчасць вышэйшых гатункаў спірту, паводле ўказу кіраўніцтва краіны, больш не могуць падаўляць нізкакасны спірт пікёра-гарэлачным заводам. Замежныя спірты напоі аблкладаюцца вар'яцкімі мытамі, што робіць іх цэны недасягальными для беларускіх спажывоў.

Кані ўліцы, што страйкоўці мясцовыя прадпрымальнікі, якія плацяць у мясцовыя бюджэт амаль трэцюю частку даходу, а крамы пазбавіліся тавару, на якім зарабляюцца асноўныя прыбыткі, то не зразумела, з якіх сродкаў мясцовыя ўлады будуть плаціць бюджэтнікам заробкі.

Б.Кашталян

## Пазынік перавышае паўнамоцтвы?

Гарадзенская гарадская Рада БНФ на апошнім пасяджэнні прыняла заяву. У ёй гаворыцца, што «прапанова спадара З.Пазыніка аб скліканні альтэрнатыўнага з'езду Партыі БНФ і самавольная спроба адхіліць Л.Баршчэўскую ад пасады выконавчага арганізацыі старшыні Фронту, супярэзычыць рашэннем Сойму ад 11 верасня і з'яўляецца грубым парушэннем статута арганізацыі, перавышэннем паўнамоцтваў яе старшыні».

Гарадзенская гарадская Рада лічыць, што падобны дзеяньні вядуць да расколу Фронту, ідуць на карысць іншої арганізацыі. «Мы заклікаем усе структуры Народнага Фронту кіравацца статутам і падпрадкаўвацца рашэнням Сойму БНФ». Пры прыняцці заявы прысутнічала восем з пяцінаццаці сябров Рады, шэсць прагаласавалі «за», два сябры ўстрымаліся.



23 верасня 1999 г.

3

## ГРАМАДСТВА

## З хворай галавы на здаровую!

26 жніўня ў ПАГОНІ (N52) быў надрукаваны артыкул нашага карэспандэнта Паўла Мажэйкі «Мама, дай булачку...». Размова ў ім ішла пра стыхіны страйк, што ўзнік у сувязі з затрымкай заробку на гарадзенскім сумесным прадпрыемстве па перапрацуўцы крэветак ТАА «Альформа».

Днім рэдакцыя ПАГОНІ атрымала ліст. Праўда, без подпісу, але зроблены на фірмовы бланку СП ТАА «Альформа» і змацаваны пячаткай «Для договоров». Як паведамляецца ў лісце, нарадзіўся ён «как результат возмущэння клеветай, вышедшай из-под пера П.Мажэйкі...»

Аўтары ліста адзначаюць, што пасля публікацыі матэрыялаў пра страйк галандскія партнёры СП ТАА «Альформа», магчыма, часова спыняюць пастаўкі сырэвіны «из опасеній за бактериологическое качество продукции, так как любые социальные потрясения неизменно влекут за собой нарушение технологии производства».

З дадзенага ліста вынікае, што пад «социальными потрясениями» аўтары ліста разумеюць тое, што кінідент получил широкое освещение в прэссе, и проблемой двухнедельной задаржкі заработка платы занималась чутъ ли не вся «вертикалъ». А вінаватая ў гэтым, паводле аўтараў ліста, не кіруніцтва «Альформы», якое затрымлівае заробак сваім працоўным, а журналіст ПАГОНІ, які выконвае свае

прафесійную абавязкі - інфармуе насельніцтва.

«За что и скажем спасибо П.Мажэйке - 500 человек рискуют оставаться без работы лишь потому, что он погнался за скандальным материалом...» - паведамляецца ў лісце. На наш погляд, кіруніцтва «Альформы» знайшло вельмі выгадны способ - як зваліць праблему з хворай галавы на здаровую. І гэта не адзіны прыклад такога перакладвання, пры якім спрэчка з ПАГОНЯЙ ідзе не па сутнасці, а па дробязях, якія нічога не значаюць. Да прыкладу, асаблівая ўвага ў лісце скіравана на тое, што П.Мажэйка быццам бы ілжыва інфармуе чытачоў пра 20-30 дзён затрымкі заробку. Аўтары ліста з дапамогай арыфметыкі вылічваюць, што затрымкі заробку былі зроблены два разы: першы раз на 20 дзён (з 18 ліпеня па 9 жніўня), другі раз - на 13 дзён (з 18 жніўня па 1 верасня)...

Шаноўныя спадары невядомыя аўтары ліста! Хочацца Вам нагадаць, што наш журналіст узяў гэтыя 20-30 дзён не са сваёй галавы, а з ліста, які работніцы «Альформы» накіравалі

у камітэт Дзяржкантроля па Гарадзенскай вобласці. І падлісаны быў гэты ліст больш як 300 жанчынамі. Няўко Вы хочаце выкрыць гэтых жанчын у хлусні? І не трэба авбінавачваць ПАГОНОЮ ў распаўсюджванні «сплетен» да «непроверенных слухов». Вы затрымалі заробак жанчынам на 20 дзён, і хочаце, каб яны маўчалі і не мелі права змагацца за заробленасць ўласнімі рукамі. Дырэктару «Альформы» А.Савасцьянаву супрацоўніцы накіравалі некалькі лістоў з просьбай разабрацца. Але адказу не было. І жанчыны знайшли выйсце - прыйшлі ў ПАГОНОЮ... У выніку, «як бачым», «чуть ли не вся «вертикалъ» занималась проблемой двухнедельной задаржкі заработка платы».

...Паважаныя спадары аナンімішкі! Хопіць займацца «журналісткай»: звярніце лепш увагу на тое, у якіх умовах працују Вашы людзі і які жабарскі заробак яны атрымліваюць! Прычым - несвоечасова!!! Калі Вы не на словаах, а на справе выправіце становішча на «Альформе», ПАГОНА будзе першай, хто паведаміць пра гэта. Ва ўсякім разе, гэта будзе больш удзячнай для Вас справай, чым пісаць неабгрунтаваныя абвяржэнні.

Рэдакцыя

## Мастак не хоча быць галодным

У галерэі «У Майстра» прадстаўлена графічна выставка Ігара Варкулевіча.

Ігар працуе па спецыяльнасці «прамысловы дизайн» у маскоўскім рэкламным агенцтве «New generation». На выставе паказаны ўесь спектр дзейнасці мастака: рэкламныя плакаты, рэкламныя відэаролікі і, разам з тым, цудоўныя графічныя карціны. У працоўным актыве Ігара як арт-дырэктора агенцтва - рэклама самых розных тавараў сучаснага рынку: маніторы LG, фотаапараты Polaroid, радыятары сухога аціплення і нават гарэлка. Нека-

торыя з ролікаўых шэдэўраў праходзілі па ГРТ, РТР у выкананні тэатра гумару «Маскі».

Відэаролікі (наглядзячы на тое, што некаторыя інтароўцы іх культурную каштоўнасць) маюць дачыненне да візуальнага мастацтва XXI стагоддзя. Гэта форма, утрымліваючы шмат інфармацыі ў малым аб'ёме, хутка і дакладна перадае гледачу мастацкі ідэі.

Карціны паказваюць творчыя магчымасці Ігара Варкулевіча зусім з іншага боку. Гэта - тое, чаго патрабуе душа ў «вольны ад працы час».

Пасля заканчэння строганаўскага вучылішча Ігар Варкулевіч застаўся працаўнік у Маскве, аднак ён называе сваёй радзімай горад Гродна. Пяць гадоў таму ў галерэі «У Майстра» была першая выставка мастака. Працяг выставачнай дзейнасці быў у Маскве на Кузнецкім мосце, у галерэі «Art Pand» ды іншых залах. На вернісажы гаспадыні галерэі Ірыны Сільвановіч сказала: «Я лічу, што Ігар наш, беларус і, можна сказаць, гэтым ганаруся».

На вечарыне Ігар вылучаўся малагаваркай сіліпасцю. На пытаннне «як можна знайсці добрую працу ў Маскве» адказаў: «Добра вучыца і пачынаць наладжваць сувязі, не баяцца працы». Вось такі просты рэцепт маскоўской славы.

Наогул, атмасфера вернісажа ў «самай эстэтыкай» галерэі горада гэтым разам была дэмакратычнай. Пацягвалі піва, аглядзілі ролікі і графіку. Словам, з густам бавілі час і знаёміліся з навінкамі сучаснага мастацтва.

Алена Сіневіч

На пачатак спектакля перад глядзачамі выступілі гарадскія тэатральныя знакамітасці: рэжысёр тэатра лялек Мікалай Андрэй, дырэктар Аляксандр Ігнаценка і актрыса тэатра драмы, заслужаная артыстка Беларусі Алена Гайдуліс. Спадар Андрэй жартаваў з нагоды «пайналеція» тэатра: «Калі нам спонулася 18 - дык нас ужо можна судзіць. Я маю на ўвазе суд глядзачоў...».

На суд глядзачоў была вынесена неўміручая купалаўская п'еса «Тутэйшыя». Напісаная ў 1922 годзе, яна дакладна ілюструе наша сэнняшнія жыццё. У пастаноўцы рэжысёра Мікалая Андрэева п'еса ператварылася ў «трагічна-смяшлівую сцэны». Зоркі тэатра лялек Віктар Шалкевіч, Аляксандр Ігнаценка, Тамара Лобан і Юрый Мянко разам са сваімі персанажамі-лялькамі лёгка вымушалі глядзачоў змяніць смех на слёзы і наадварот.

Музыку да спектакля напісаў Сяргей Бельцюкоў, мастацкае афармленне Ларысы Гарлаван.

Нягледзячы на тое, што амаль



Ігар Варкулевіч з бацькамі (справа)

## У Германію на стажыроўкі!

Амбасада Федэратыўнай Рэспублікі Германія ў Рэспубліцы Беларусь сумесна з Міністэрствам адукацыі Рэспублікі Беларусь паведамляюць, што Нямечкая служба акадэмічных абменаў (ДААД) адьяўляе конкурс для беларускіх навукоўцаў, выпускнікоў і студэнтаў вышэйшых навучальных установаў на сусіданне стыпендыяў для стажыроўкі ва ўніверсітэтах Германіі ў 2000-2001 годзе.

Да ўдзелу ў конкурсе запрашаюцца асобы, якія валодаюць нямечкай мовай:

1) асобы, узрост якіх не перавышае 32 гады, хто мае вышэйшую адукацыю і займаецца навуковай і выкладчыцкай дзейнасцю ў вышэйшых навучальных і наўковых установах па ўсіх навуковых дысцыплінах, уключочы музыку і выяўленческія мастацтвы (стыпендыя на тэрмін да 10 месяцаў);

2) студэнты-германісты 2-4 курсаў (стыпендыя на тэрмін да аднаго семестра);

3) студэнты-еканамісты 3 курса (стыпендыя на тэрмін да 10 месяцаў);

4) студэнты 3-4 курсаў і выкладчыкі нямечкай мовы, узрост якіх не перавышае 32 гады (летнія курсы нямечкай мовы);

Акрамя таго, прапануюцца 3-4-тыднёвыя летнія курсы для студэнтаў, якія вывучаюць дысцыпліны, што маюць адназначнае дачыненне да Германіі.

5) Асобы, узрост якіх не перавышае за 32 гады, хто мае вышэйшую адукацыю і займаецца даследчай работай па ўсіх навуковых дысцыплінах (стыпендыя на тэрмін

да 6 месяцаў), веданне нямечкай мовы не абавязковое;

6) Навуковыя супрацоўнікі (без амежавання ўзросту), якія маюць навуковую ступень, займаюцца навуковай і даследчай дзейнасцю ў вышэйшых навучальных і наўковых установах па ўсіх навуковых дысцыплінах (стыпендыя на тэрмін 1-3 месяцы).

Усім кандыдатам на атрыманне стыпендыяў па праграмах 1-4 неабходна прыцісці тэст на веданне нямечкай мовы.

Для таго, каб прыцісці вышэйзагаданы тэст, неабходна звязацца адпаведна запісу да спадарыні Сабіны Бранеске, лектару ДААД.

Кансультатыўны праводзяцца кожную сераду з 9.00 да 10.20 у Менскім дзяржаўным лінгвістычным універсітэце, аўд. В400 (Менск, вуліца Захараўа, 21; ст. метро «Плошча Перамогі»).

Кансультатыўны спадарыні Уты Купплер, лектара ДААД, праводзяцца штопанядзелак з 17.00 да 18.20 на кафедры лексікалогіі нямечкай мовы ў Менскім дзяржаўным лінгвістычным універсітэце (корпус А, 4-ы паверх).

Прыём дакументаў, за выключэннем праграмы 3, за-канчваецца 1.12.1999 года. Документы прымаюцца ў Міністэрстве адукацыі і ў лектара ДААД.

На бланкі заяваў і дадаткову інформацію звязацца на адрас:

Міністэрства адукацыі Рэспублікі Беларусь,  
Менск, вул. Свярдлова, 7, пакой 206,  
сп. Ціханавіч, тэл. 226-49-75,  
сп. Белаусаў М.Ю., тэл. 226-44-84.

Прадстаўленне праграмы ДААД адбудзеца 28.09.1999 года ў актавай зале Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта інфарматыкі і радыёэлектронікі, у вучэбным корпусе II (Менск, вуліца П.Броўкі, 4; станцыя метро «Акадэмія навук»).

## Саюз палякаў дагэтуль не перарэгістравалі

16 верасня Міністру ў трэці раз адмовіў у перарэгістрацыі Саюза палякаў Беларусі. СПБ застаецца адзінай арганізацыяй польскай меншасці ў Беларусі, якая яшчэ не прайшла перарэгістрацыю.

Паводле словаў начальніка ўпраўлення Міністэрства Міхаіла Сухініна, СПБ «не жадае ліквідаваць заўгары» на статуце.

У статуце СПБ адной з асноўных задачаў дзейнасці арганізацыі з'яўляецца стварэнне дзіцячых садкоў, школаў, ліцэяў. На думку Міністэрства адукацыі і Міністру, грамадскія аб'яднанні не маюць права ствараць навучальныя ўстановы, гэта ёсць прэрагатыва Міністэрства адукацыі.

Не мае, высвятляеца, СПБ і права «садзейнічаць адкрыццю ў Гродне ВНУ з польскай мовай на вуччання». Бо згодна з законам «Аб мовах», выкладанне ў ВНУ павінна весціся толькі па-беларуску ці па-руску.

За каментарам дадзенага рапорту Міністру ПАГОНЯ ўзярнулася да старшыні СПБ Тадэвуша Гавіна.

- Гэта гвалт над арганізацыяй, гэта імкненне да таго, каб амежаваць нашу дзейнасць. Міністру лічыць, што мы можам абараніць права

толькі сяброў СПБ, а не ўсіх палякаў, якія жывуць у Беларусі. Аднак мы пайшлі на ўнісэнне ў статут усіх заўгары - перарэгістрацаца. Праўда, пайшлі неахвотна, таму што гэта ставіць нас у рамкі і не дазваляе браць актыўны ўдзел у грамадскім жыцці Беларусі.

- Спадар Гавін, якая ёсць жыцці, на Вашу думку, галоўная прычына чарговай адмовы СПБ у перарэгістрацыі?

- Я думаю, наогул, улады не хоць адраджэння сярод палякаў на Беларусі. А галоўным рухавіком у гэтым адраджэнні з'яўляецца Саюз палякаў...

- Тэрмін перарэгістрацыі за-канчываецца 24 верасня. Як СПБ будзе дзейнічаць напярэдадні гэты даты?

23 верасня 1999 г.

4

**ЭКАНОМІКА****Час пік: 20 верасня**

Беларускаму рублю, відаць, наканавана доўгае жыццё. Візіт на Беларусь Старшыні Урада Расійскай Федэрацыі спадара Ул.Пуціна ўнёс канкрэтны ў мяркуема «аб'яднанне» расейскага і беларускага рубля: у бліжэйшыя два гады такога яднання дакладна не будзе, у перспектыве то м да 2003-2008 году працэс пойдзе. Аднак куды і як - невядома.

Такое вось несуцяшальнае паведамленне давялося выслушаць беларускім уладам ад Старшыні Урада Расійскай Федэрацыі. На жаль, для Савета Міністраў Рэспублікі Беларусь не удалося спісаць чакаемыя крах беларускага рубля на расейскага сабрата. У тым жа, што беларускі рубель значна «схудненне» ў бліжэйшы месяц і што такі крах адбудзеца, не сумніваўся б нават Астап Ібрагімавіч Бэндэр. Но ў адрозненне ад чалавека, які адчувае на сабе атмасферны цік чиста фармальна, на беларускі рубель ў верасні ціснуць ажно дзесяць эканоміка-палітычных рычагоў без ніводнай (на жаль) залатай гіры.

Калі ж надыдзе час пік? Як лічыць вядучыя эканамісты аналітычнага



цэнтра «Рынкавая эканоміка» - у 20-ых чыслы. 60 працэнтаў - «за» вераснёўскія, 40 працэнтаў - «за» кастрычнікія. «Чаму менавіта 20-ых чыслы?» - спытаеце вы. Справа ў тым, што менавіта дваццатое чысло месяца - гэта заўсёды змяненні ў палітыцы Национальнага банка, гэта авансы і заробкі большасці працоўчага насельніцтва, гэта бліжасць да

«чорных» аўторкаў і пятніц 17-га і 19-га чысла і г.д. Прычыны разкага падзення беларускага рубля, якое чакаецца бліжэйшым часам, эканамісты Цэнтра вылучылі наступныя:

1) адсутнасць якіхсьці карэнных эканамічных пераўтварэнняў у рэспубліцы. (Гэта - галоўная прычына);  
2) 65-працэнтнае павелічэнне эмісіі Национальным банкам на пачатак верасня, напрыканцы года замест 35 трыльёнаў рублёў - 70 трыльёнаў;

3) ліпеньска-жнівеньская «бескарыслівая» дапамога паміраючаму аграрным словаму комплексу;

4) реальная зняжэнне асноўных макраеканамічных паказчыкаў па выніках работы ў бягучы годзе;

5) найбольш няўдачны год па інвестыцыях у эканоміку рэспублікі;

6) амаль 18-працэнтнае месячная інфляцыя (адпаведна афіцыйным крыніцам - 9-10 працэнтаў у месяцы);

7) перавышэнне імпарту над экспартам і зняжэнне тавараабароту з Расійскай Федэрацыяй;

8) больш чым 600-мільённая (у далірах ЗША) запазычанасць Рэспублікі Беларусь за газ, нафту і энерганосьбіты, а ў связі з гэтым - вялікі попыт на даліры, маркі і г.д. з боку Национальнага банка (тавары замест валюты Літва і Расія браці ужо не хочуць);

9) досыць вялікі недавер да беларускага рубля з боку грамадзянства рэспублікі і нерэзідэнтаў;

10) летняя стабільнасць курса з-за зняжэння дзелавой актыўнасці ўжо

скончылася... (сярэдзіна верасня).

Мы ж у сваю чаргу можам дадаць:

1) павышэнне з першага кастрычніка мінімальнага заробку і стаўкі першага разраду;

2) уздзеянне ў абарачэнне 5-мільённай банкноты;

3) магчымае зняжэнне стаўкі рэфінансавання і як вынік - адток значнай масы грошай (беларускіх рублёў) з банкаў краіны на канверсаванне;

4) павелічэнне эмісіі Национальным банкам для выканання сваёй жа тэлеграмы N31-20/5757 ад 1.09.99 г.

(Справа ў тым, што ўстаноўлены новы парадак куплі-продажу замежнай валюты на ўнутраным валютным рынку Беларусі. Прадпрыемствы авабязаны прадаваць 30 працэнтаў экспартнай выручкі па афіцыйнаму курсу, а астатнія - па жаданню - з каэфіцыентам 1,5. Аднак самае цікаве, што адзінм пакупніком валюты на дадатковай сесіі з'яўляецца Национальны банк. Выснова: Национальны банк Рэспублікі Беларусь на кожны куплены далір, марку і г.д. на дадатковай сесіі вымушаны будзе дадрукаваць 50 працэнтаў неабходнай, адсутнай сумы (ад афіцыйнага курса), каб не стаць канчатковым банкрутам);

5) вернемся да пачатку артыкула - «яднання» дзвюх «брацкіх» валютаў гэтым стагоддзі не адбудзеца.

Такім чынам, перспектываў утрымаца бліжэйшымі днімі на старых пазіцыях у беларускага рубля амаль няма, да 20 кастрычніка - папросту няма. Прычым - як на афіцыйным ўзоруні (курсе), так і на дадатковай сесіі, рынкам наяўным і рынкам безназначным курсе, а таксама на нерэзідэнцкім валютным рынке. Беларусаў чакае чарговая, нібы неафіцыйная, дэвалвация нацыянальнай грошавай адзінкі.

Максім Жмінда

**Геаграфічнае становішча****Беларусі не стыкуецца****З коштамі на нафтапрадукты**

Рэспубліка Беларусь знаходзіцца на сярэдзіне шляху транзіту нафты і газу Расійскай Федэрацыі ў Заходнюю Еўропу, перш за ўсё ў Германію.

З высокаразвітых дзяржаваў Заходняй Еўропы ў Расію «вяртаюцца» шматлікія тавары, і знойдзі працэс. Што з гэтага мае наша рэспубліка, нашы грамадзяні?

Ні ў Законе Рэспублікі Беларусь «Аб бюджетце Рэспублікі Беларусь на 1999 год» (як і на 1998 год), ні ў Законе Рэспублікі Беларусь «Аб бюджетнай класіфікацыі Рэспублікі Беларусь» аг. 5.05.1998 года немагчыма праскарыць адным радком «даходы за транзіт» для нашай рэспублікі. Аднак, можа, дзяржаўныя органы вядуць досыць правільную эканамічную палітыку, і яе вынікам з'яўляюцца сапраудныя выгоды для грамадзянства Рэспублікі Беларусь?

**Сапраудныя поспехі...**

Беларусь ужо не на апошнім месцы па ўзоруню сярэднемесячнай заробку ў Еўропе.

Мы ўжо наперадзе Албаніі і амаль на ўзоруню Расійскай Федэрацыі ды Малдовы. Калі працэс пойдзе, то да сакавіка 2000 Беларусь па ўзоруню сярэднемесячнай заробку знікне з апошніх трох месец, «прызначаных» месецу з канцем спісу.

У адным з бліжэйшых нумароў мы больш падрабязна пазнаёмім чытачоў ПАГОНІ з поўным «кейрапейским спісам». Таксама па-

дайце «разбярэмся» з транзітам нафты і газу, а больш канкрэтна - з беларускімі тарыфамі за транспарціроўку. Як нам стала вядома, за 100 тона-кіламетру Беларусь мае 0,4 даліра ЗША (па накірунку Украіна, Польшча, Германія, Францыя) і 0,53 даліра ЗША (у накірунку Украіна, Венгрыя ці Славакія, Чэхія). Для падрэйнання прывядзем тарыфы нашых суседзяў:

Латвія - 0,66 даліра ЗША за тона-кіламетр;

Літва - 0,99 даліра ЗША за тона-кіламетр;

Украіна - 0,72 даліра ЗША за тона-кіламетр.

Мы разважаем пра чаргове павышэнне сярэднемесячнай заробку ў Рэспубліцы Беларусь і што можа прынесці для Беларусі бясконцы працэс павышэння «мінімалкі». 1 450 000 беларускіх рублёў - гэта многа ці мала?

Наогул, чытайце артыкул у адным з бліжэйшых нумароў ПАГОНІ: «Нулямі ў «мінімалцы» сям'ю не накорміш».

Сяргей Міронай

Такім чынам, «транзітныя даходы» за транспарціроўку адной умоўнай адзінкі (не блытаць з далірами ЗША) у Рэспубліцы Беларусь ніжэй, чым у суседзі ў прыблізіна аж на 80 працэнтаў... Мо нафтапрадукты нашы грамадзянине купляюць больш тані? Да не! Цэны на бензін у нас у рэспубліцы ўжо вышэйшыя, чым на Украіне і ў Літве!!!

Цяпер вось Савет Міністраў вырашае пытанні зімоўкі краіны. І раптам ва ўрадзе ўсе даведаліся, што мазут для беларусаў у расіянаў падаражэў болей чым у два разы за апошнія сто пяцьдзесят дзён. Але гэта яшчэ не ёсць! Падчас апошніяга свайго візіту ў Расійскую Федэрацыю С.Лінг даведаўся аў пралапонавах Расіі парашунаўчы (істотна) зняціца тарыфы да 0,27-0,3 даліра ЗША за тона-кіламетр. Вось гэта ўжо - суперпралонга! Атрымліваецца, яднанне-яднанне, а гроши -асобна. Асабліва, калі ўлічыць, што расейскія спажыўцы купляюць нафтапрадукты ў два разы танней, чым беларускі.

Вынік. Праз год кошты на бензін у Беларусі ў чарговы раз значна вырастуць, а расіяне ўсё-такі знізяць тарыф. Такая ў нас выніова; пры добрым геаграфічным становішчы краіны, прынамсі, пры сённяшнім палітычным рэжыме. Беларусь так і будзе заставацца донарам «бясплатнага» транзіту ці ўрэшце рэшт - не?!

Кацярына Зволін

**Курсы валют**

На 22 верасня Нацыянальны банк Беларусі ўстановіў наступныя афіцыйныя курсы валют:

далір ЗША — 287.000 беларускіх рублёў; ёура — 298.451,30; нямецкая марка — 152.595,73; расійскі рубель — 11.320. У падрэйнанні з учарашнім днём афіцыйны курс даліра не змяніўся.

На «чорным» рынку наяўнай валюты ў Менску раніцай 22 верасня далір куплялі па 490.000—495.000 і прадавалі па 500.000—505.000 рублёў. У падрэйнанні з учарашнім днём курс не змяніўся.

маркі — 227.620, расійскага рубля — 16.890, ёура — 445.300.

На «чорным» рынку наяўнай валюты курс даліра не змяніўся (480.000—485.000 рублёў пры куплі, 490.000—495.000 рублёў пры продажы). Не змяніўся і курс даліра ЗША ў абменных пунктах камерцыйных банкаў (315.000—320.000 рублёў пры куплі, 340.000 рублёў пры продажы). З пачатку месяца пазабржавы курс даліра ЗША павялічыўся на 14,5 працэнта, біржавы — на 2,1 працэнта, «чорны» наяўны — знязіўся на 1 працэнт, банкаўскі наяўны — не змяніўся.

Афіцыйны курс даліра да расійскага рубля, які ўстановіўся Цэнтральным банком Расійскай Федэрацыі, знязіўся за мінулы тыдзень на 1,1 працэнта (з 25,70 да 25,41 рубля), з пачатку месяца — узрос на 2,7 працэнта.

Дзмітрый Уласаў

**«Мінімалкі» стала больш**

Савет Міністраў Беларусь прыняў пастанову «Аб павышэнні мінімальнай заработкаў працаўнікоў тарыфнай стаўкі першага разрада». 1 кастрычніка 1999 года, згодна з пастановай, мінімальная заработка (МЗП) устаноўліваецца ў памеры 1 мільёна 450 тысяч рублёў, тарыфная стаўка першага разрада — 3 мільёны рублёў для аплаты працаўнікаў бюджетнай сферы.

Штомесцяна даплата работнікам бюджетнай сферы, што маюць каэфіцыенты з 1 па 10 разрады, устаноўліваецца ў памеры ад 2 мільёнаў да 100 тысяч рублёў адпаведна. Міністэрствам ды іншымі рэспубліканскімі органамі дзяржкіравання, мясцовым выкананічым і распарадчым органам, а таксама кіраўнікамі прадпрыемстваў, установаў і арганізацый, якія фінансуюцца з бюджету, дакумент прадпісвае забяспечыць пераразлік зарплаты работнікам, у адпаведнасці з новай тарыфнай стаўкай і каэфіцыентамі адзінай тарыфнай сеткі. Міністэрству сацыяльнай абароны

Максім Цітоў

**Лінг абяцае плаціць за газ**

Да канца 1999 года Беларусь забяспечыць бягучыя плаціжы за расейскі газ і напалову скароціць запазычанасць — такое абяцанне даў прэм'ер-міністр Беларусі Сяргей Лінг на сутрэчы са старшынёй прайлення РАТ «Газпрам» Рэзам Вяжіравым, якай адбылася 21 верасня ў Менску.

Вяжірава ў тым, што прыме жорсткія заходы ў адносінах да неплацельшчыкаў за газ і іншыя энерганосьбіты.

На 28 верасня, паведаміў беларускі

23 верасня 1999 г.

5

## ГІСТОРЫЯ І КУЛЬТУРА

# Мастак касмічнай прасторы

Яўген Паплаўскі - вядомая зорка на музычным небасхіле, знакаміты кампазітар музыкі новага стылю, які нарадзіўся на Гарадзеншчыне. Апроч таго, менавіта дзякуючы яму меламаны атрымалі ў падарунак прэм'еру оперы Антонія Генрыка Радзівіла «Фауст». У ліпені опера на лібрэце Гётэ была ўпершыню праста гадоў пастаўлена на сцене Беларускага Акадэмічнага тэатра оперы. У XIX стагоддзі «Фауст» ставіўся 25 разоў у тэатрах Польшчы, Чэхіі, Англіі, Германіі. Потым - забыццё на сто гадоў.

- Яўген Уладзіміравіч, Вам удалося «адкапаць» вялікую колькасць старажытных партытур, у тым ліку знакамітага «Фауста». Што яшчэ Вы вярнулі на Радзіму?

- Пошукаўская праца ў бібліятэках займае вялікія месцы ў маёй работе. Да піцерской бібліятэкі імя Салтыкова-Шчадрына я мею асаблівы інтерес, бо памятаў размову з Адамам Мальдзісам пра тое, колькі музычных помінкі Беларусь раскідана па бібліятэках і архівах свету.

«Фауст» знайшоўся ў Пецярбургскай Расейскай нацыянальнай бібліятэцы. У Познані былі партытуры Канстанціна Горскага з Ліды. У лонданскай бібліятэцы імя Ф. Скарыйны знайшоўся оперу М. Кулікова-Шчаглова «Усяспла Чарадзея», вакальных творы, рэлігійныя творы М. Равенскага, М. Анцава. Знойдзены творы забытых сёння Напалеона-Орды, Ельскіх, Софіі Радзівіл. Выдадзены зборнік «Царкоўная музыка на Беларусі з 998 года да сучаснасці», шмат аргынальных твораў беларускай музыкі 16-17 стагоддзяў. Гэта цуд, што ўсё гэта дайшло да нас. Усё гэта трэба іграць. Бо старажытная беларуская музыка вельмі прыгожая. Яна жыццяздольная на сучасным рынку.

- З чаго пачалася Ваша музычная кар'ера?

- У 1982 годзе я паступіў у Беларускую дзяржаўную кансерваторыю ў клас да Ігара Лучанка. Заставіўся працаўцаць у Менску. Стажыраваўся ў Ленінградскай кансерваторыі. Дзесьня гадоў таму стаў сябрам Саюза кампазітараў. У гэтай падзеі была адна адметнасць: у Менску, праслушаўшы пададзенія на разгляд камісіі творы, камісія не палічыла за патрабнае прыняць мяне ў Саюз. Таму ўступаў у гэту суполку ў Маскве, прычым, без проблемаў. Падчас піцерской стажыроўкі я мею мараківасць слухаць урокі, майстэр-класы знакамітых музыкантаў Амерыкі і Еўропы. Мы, стажоры, слухалі па 16-20 гадзін. Пасля гэтага свет для мяне перавярнуўся: перад мною паўсталі панарама сусветнай музыкі XX стагоддзя. Можна скажаць, тады я нарадзіўся як кампазітар.

- Якія свае дасягненні Вы назвалі б самымі значымі падчас працы ў Менску?

- У Менску я ажыццяўіў ідэю стварэння Міжнароднага фестывала камернай музыкі «Адраджэнне капэлы». Затым разам з калегамі ў 1991 годзе мы стварылі нацыянальнае тэатральна-канцэртнае аб'яднанне «Беларуская капэла», у якой я быў дырэктарам. За пяць гадоў у Менску я арганізаваў каля дзесяці міжнародных фестывалів сучаснай і старадаўнай музыкі.



Яўген Паплаўскі падчас прэм'еры сімфоніі «Lux aeterna» на 1000-годдзі Гданьска (1997, Пётр Кусевіч - тэнар, Зыгмунт Рухерт - дырыжор)

- Аднак апошнія два гады Вы жылі за межамі Беларусі, у Польшчы. Гэта звязана з працай?

- Так. Польская амбасада працавала мне стажыроўку. Я пагадаіўся дыгод і дзяvezьць месяцаў працаўаў у Гданьскай акадэміі музыкі, а таксама ў студыі электроннай музыкі ў Krakave.

- Постспех Вашых твораў заснаваны менавіта на «мадэрнізацыі традыцыйнай музыкі»?

- Раз я працу ў электроннай музыцы, то распрацаўваі ѹзю сінтэзу электрычнай і сімфанічнай музыкі. Новы стыль заключаецца ў пераносе сучаснага электрычнага гучання на сімфанічнае выкананне, як у «Карозіі часу». У эскізах для сімфанічнага аркестра «Поразава» - наадварот, электрычныя гукі накладзены на сімфанічнае высплешне.

- Падобны прынцып сінтэзу стыля і відаў мастацства ў музыцы актыўна рэалізуе француз Марыс Бежар...

- Бежар пачаў распрацоўваць ідэю, калі харэаграфія з'яўляецца з харектару гука. У аснове - псаходагія балерыны. Так на Захадзе. Я ж у пластычных сцэнах «Людзі святыя месяца» спрабаваў вызначыць шлях ад аўтэнтычнай пачуцця да сферы падсвядомага, душы жанчыны. Другая назва твора - «Пластычныя сцэны для танцевальнай групы, гітары, струннага квартета і ўдарных інструментоў». Гэта 35 хвілін гучання, музыка падсвядомасці (адна частка твора называецца «Падсвядомасць»). Яна адлюстроўвае найтанчэйшыя адценні душы, чыста суб'ектуўныя адчуўнанні. Адзін нумар з яго - «Навалета» - пастаўлены быў кіраўніцай Беларускага харэаграфічнага коледжа Галінай Сінельнікавай. На фестывалі сучаснай музыкі ў Менску Валерый Жывалеўскі на гітары выканаў увесць твор.

Праз сродкі драматургіі, святыя, лялечнага тэатра (рэжысюра Ляляўская), гітары, керамічных калакольцаў дасягаеца эффект сінтэзу мастацтваў. Вобразы могуць развівацца на чыста зямных паняццях - хаканне, горыч, сум. Але не трэба забывацца, што чалавек мае мноства пласту ў сваёй душы. Калі прыслухаешся да сябе - адчуеш, што эмоцыі - гэта яшчэ не ўсё, што ёсьць у чалавечай душы, гэта толькі павярхойны план.

- У творы 99-га года «Палё-

ты ў месячнай прасторы» для сінтэзатора і камп'ютара Вы ствараеце, паводле водгукаў спецыялістаў, наеват новы інструмент. Як гэта магчыма?

- Камп'ютар сам нічога новага стварыць не можа. Ён задае гукавыя фарбы. Я мадэлюю тон, тэмбр. Такіх гуків, якія атрымаліся ў выніку, няма ў прыродзе, - я сам іх вынаходжу.

- Калі Вашыя творы ўжо атрымалі міжнароднае прызнанне, то надышоў час ставіць іх у нас?

- Проблемы пачынаюцца з таго, што няма студыйных записаў музыкі - без гэтага дарма думаць пра пастаноўку харэаграфіі. Магчыма, у Krakave хутка паставім балет «Людзі святыя месяца». Проблема так званай новай беларускай думкі ў тым, што яна стала вельмі канкрэтнай. Дайшло да таго, што акрамя песні амаль нічога не існуе. Развіваеца толькі тое, што «трэба для народа».

- Апошнім часам Вашыя творы выконваюцца толькі за мяжой?

- Так, талоўным чынам у Польшчы. Ёсьць твор, напісаны для Фінляндый.

- Якая прычына таго, што за мяжой Ваша музыка ўспрымаецца з энтузізмам?

- Там кожуць, што перш за ўсё з-за глыбіні думкі. Я ж усё сінтэзу, нічога не знікае: што некалі чытаў, з кім супракаўся, якія карынты бачыў (у тым ліку беларускіх мастакоў, за што ім дзякую). Адыгрывае ролю і тое, што я ў сваёй музыцы не парываю з традыцыяй. Даўня прынцыпы жывуць на новым плане.

- Так бы мовіць, Вашыя творы - гэта камп'ючанская музыка, якая адчувае зямное прыцягненне?

- Проблема заходняй музыкі ў тым, што яна згубіла нацыянальны стан, пачала мысліць чиста рациональнымі паняццямі. Камп'ютар павінен заставацца зямным чалавекам, але чалавекам духу. Самае каштоўнае ў музыцы - сінтэз гэтага духу з сучаснай тэхнікай.

- Што ў Вашых бліжэйшых планах?

- Ізноў пачаць арганізоўваць міжнародны музычны фестывалі. Іншая справа - як эта ўсё ўдасца з-за палітычных абставін.

Гутарыў В. Радзівіна, старшыня Асацыяцыі кампазітараў Гарадзеншчыны

## Рада «23» прапануе

Прадстаўнікі моладзевых грамадскіх арганізаціяў і нефармальных ініцыятываў Гарадзеншчыны атрымалі магчымасць бясплатна карыстацца ксераксам, камп'ютарам і факсам.

Такія паслугі з канца жніўня прадстаўляе Рэсурсны цэнтр для моладзевых арганізаціяў, які існуе на базе Гарадзенскай рады моладзевых аўтаднанняў «23». Цэнтр месціцца па адрасе: вуліца Будзёнага, 48а, пакой N7 і працуе па будзённых днях.

Акрамя тэхнічнай падтрымкі па гэтым адрасе заўсёды можна атрымалі інфармацыю, карысную для дзейнасці моладзевых грамадскіх арганізаціяў вобласці. Арганізацыя паслагуя для моладзі сталася магчымай дзякуючы тэхнічнай падтрымкы Альянса Каунтэрпарт.

Віктар Людвіковіч

## Дзе сталіца панк-Беларусі

### «Deviation». «...Таталітарызм ня пройдзе», 1998, БМА, МС

Жанравы спектр беларускай рок-музыкі надалей пашыраецца. І калі казаць пра панк-рок, дык за ролю стаўцы беларускіх панкаў ужо спрачаюцца два гарады - Гродна і Менск. Гарадзенскі «Deviation» уразіў усю краіну сваім дэбютным альбомам (1998 г.), а менскі «Zygmunt Vaza» ў 1999 годзе выбухнуў сваім «Камбінатам» так, што публіка зацікавілася, што ж ён рабіў раней. Такім чынам, сёньня мы абрали аўтам сваёй увагі акурат два дэбютныя альбомы двух розных панк-гуртоў. Тым больш, што ў каталогах «BMAgroup» (телефон замовіць у Менску 249-08-88, адрес: 220086, Менск, а/c 5 «Касця - поштай») з'явіліся новыя тыражы абедзвюх праграмаў.

Беларусы, як і большасць цывілізаваных народоў Эўропы, ганарыцаць, што ў іхнай мове расейскі мат (лексіка арг) бытую хіба што як варварызам. Бадай, нават самая брудная ўласцівасць беларускай лаянія не сапавала б дзіячай кникі. Але вось жа з'явілася на беларускім рок-небасхіле касата, поўнай назвы якой не надрукую ніводнае паважанае выданье (мы таксама скарацілі яго).

Зрэшта, падставай расправіца з сабою гарадзенскі гурт «Deviation» дае дастатковая: і назва ў іх чужая (чаму, скажам, ня проста «Адхіленне»), і моўныя хістаныні.

У кожнай песні «Deviation» - тое, што перажыў кожны з нас: новыя часыні, дзе старая цвіль; барыкады; разыбітае шкло нашых надзеяў, з якога трэба складаць лесьвіцу ў затура; хлуснія і здрада, барацьба і кроў... Сёньня мы такія. «Deviation» - нашае праўдзівае люстэрка.

## «У «Жыгімonta Вазы» ўсё ў сталым руху...»

### Жыгімонт Ваза. «Стан галюцынаціі», 1994, Scat Records, MC

Не аднойчы сустракаў я людзей, якія ўкруціць нізкавольтную лямпичку ў стандартную сетку і, сплохаваўшы, нават не падумаў...

Гэта я намякаю на рэцэнзіі джазовых крытыкаў з нагоды панк-року ў некаторых беларускіх газетах. Карапаці какучы, «Жыгімonta...» ужо пасыпелі аблаяць розныя недасведчаныя «слухачы». А калі мазгамі паварушыць, душу разгарнуць?..

Панкай заўсёды называлі музычнымі хуліганамі, але гэтак жа заўсёды знаходзіліся людзі, якія ўспрымалі іх творчасць душой. Што датычыць панк-рокавага гурта «Жыгімонт Ваза», дык яшчэ калі гэты беларускі калектыв базаваўся ў Летуве (на пачатку 90-х), віленскі журналіст Альгірдас Буткявічус даў такую харэарыстыку ягонай творчасці: «У «Жыгімonta Вазы» ўсё ў сталым руху, ўсё змянянецца. Стыль пачаў нагадваць пост-панк, які мяжуе з гард-корам і новай хваліяй. А ў тэкстамі матар'яле лідар калектыву Сяржук Скрыпніченка праявіўся як сапраўдны мастак, а не паст-песеньнік».

Мастацтва Сяржука Скрыпніченкі ўговуле не падпадае пад крэ

## Сусъветны рок - за Беларусь!

Апошнія некалькі месяцаў незаконны аўтарытартны рэжым Аляксандра Лукашэнкі вядзе самую сапраўдную вайну супраць беларускай моладзі і беларускага року.

Летам 1999 году прэзыдэнт Лукашэнка і ягонае атачэнне вычарпалі тэрмін сваёй легітимнасці, але, каб захаваць сваю ўладу, усталявалі ў краіне рэжым страху, нянявісці і падазронасці. Беларусь імкліва вяртается да часу КГБ СССР і робіцца запаведнікам інавацыйнага рэзванышы. У Беларусі арыштоўваюць і кідаюць за краты вядомых ўсёй краіне дзеячоў апазыцыйнага руху, зьбіваю

# НТВ плюс: Наше кино, Мир кино, Спорт

23 верасня 1999 г.

6

## Панядзелак, 27

### НАШЕ КИНО

- 9.05 Сериал "Вход в лабиринт". 5-я серия. 1989 г.  
 10.10 КиноНовости.  
 10.20 Марафон премьер на канале "Наше кино": Иван Паршин, Ольга Сидорова, Ирина Муравьева и Валентин Смирнитский в эксцентрической комедии Владимира Зайкина "Любовь зла..." 1999 г.  
 11.35 Елена Соловей, Родион Нахапетов, Александр Калягин и Олег Басилашвили в мелодраме Никиты Михалкова "Раба любви" 1975 г.  
 13.05 Слава Муратов, Николай Крюков в кинодраме Тетрода Вульфовича и Никиты Курихина "Госпелний драм" (ССР - Франция). 1958 г.  
 14.30 "Дело №..." Андрей Мягков, Владимир Самойлов, Наталья Фатеева и Лариса Удовиченко в детективе Михаила Рыка "Расследование". 1980 г.  
 15.40 Мультиплікаційний фільм "В мире басен". 1973 г.  
 15.50 КиноНовости.  
 16.00 Сергей Шакуров в комедии Якова Сегела "Разбудите Муину!" 1967 г.  
 17.20 Лидия Федосеева-Шукшина в кинодраме Михаила Никитина "Букет мимозы и другие цветы" 1984 г.  
 18.30 "Дело №..." Кирилл Лавров, Леонид Филатов и Елена Проклова в психологическом детективе Степана Пучиняна "Из жизни начальника уголовного розыска" 1983 г.  
 13.05 С любими не расставайтесь. Евгений Леонов в киносказке Георгия Данелия "Слезы капали". 1982 г.  
 14.30 Сергей Шакуров в комедии Якова Сегела "Разбудите Муину!" 1967 г.  
 15.50 КиноНовости.

## Аўтарак, 28

### НАШЕ КИНО

- 9.05 Сериал "Сибириада". Фильм 1-й. 1978 г.  
 10.15 КиноНовости.  
 10.25 Лидия Федосеева-Шукшина в кинодраме Михаила Никитина "Букет мимозы и другие цветы" 1984 г.  
 11.35 "Дело №..." Кирилл Лавров, Леонид Филатов и Елена Проклова в психологическом детективе Степана Пучиняна "Из жизни начальника уголовного розыска" 1983 г.  
 13.05 С любими не расставайтесь. Евгений Леонов в киносказке Георгия Данелия "Слезы капали". 1982 г.  
 14.30 Сергей Шакуров в комедии Якова Сегела "Разбудите Муину!" 1967 г.  
 15.50 КиноНовости.

- 16.00 Пушкинский дом. Сергей Бондарчук, Александр Соловьев, Евгений Самойлов и Анатолий Ромашин в фильме Сергея Бондарчука "Борис Годунов". (ССР - Чехословакия - Германия). 2 серии. 1986 г.  
 18.20 Звездный билет. Андрей Болтнев в киноповести Семена Арановича "Торпедоносцы". 1983 г.  
 19.50 Сериал "Сибириада". Фильм 2-й. 1978 г.  
 20.55 КиноНовости.

- 21.05 Кинокалендарь. К юбилею кинодраматурга Евгения Габриловича Михаила Глуского, Маргарита Терехова и Марина Неелова в кинодраме Ильи Авербаха "Монолог". 1972 г.

### МИР КИНО

- 9.35 Скотт Бакула, Элизабет Пеня и Ричард Томас в фантастическом сериале Пола Шапиро "Захватчики" (США). Д-16. 1-я серия.

- 10.20 Календарь "Мира кино". Бриджит Бардо.  
 10.40 С.Томас Хаузл в боевике "По законам улиц" (США). Д-17.

- 12.20 КиноНовости.  
 12.30 Ник Сандоу и Фрэнк Загарино в боевике "Безвыходное положение" (США). Д-17.

- 13.55 Адриан Шелли, Пол Шульц и Френк Винсент в фильме Криса Кентиса "Скучная работа" (США). Д-17.

- 15.30 Фредерик Дин и Тимоти Патрик Кавано в триллере Джеймса Брюса "Грязные деньги" (США). Д-17.

- 16.55 КиноНовости.  
 17.10 Скотт Бакула, Элизабет Пеня и Ричард Томас в фантастическом сериале Пола Шапиро "Захватчики" (США). Д-16. 2-я серия.

- 17.20 Оливье Грюнер и Эрик Робертс в боевике Роберта Рэдлера "Динамит" (США). Д-13.

- 17.35 Джон Дон Бейкер и Кэрол Альт в боевике Дэвида Фроста "Стальная арена" (США). Д-13.

- 18.15 Оливье Грюнер и Эрик Робертс в боевике Роберта Рэдлера "Динамит" (США). Д-13.

- 18.45 Календарь "Мира кино". Марчелло Мастрояни.

- 20.22 Марчелло Мастрояни и Роми Шнайдер в мистической мелодраме Дино Ризи "Призрак любви" (Италия - Франция - ФРГ). Д-17.

- 21.35 Джон Дон Бейкер и Кэрол Альт в боевике Дэвида Фроста "Стальная арена" (США). Д-13.

- 23.10 - 0.45 Ричард Рэймонд, Джанна Райен и Алекс МакБрайд в триллере Винсента Дона "Крысы: ночь ужаса" (Италия). Д-17.

- 22.10 Фредерик Дин и Тимоти Патрик Кавано в триллере Джеймса Брюса "Грязные деньги" (США). Д-17.

- 23.35 - 1.00 Ник Сандоу и Фрэнк Загарино в боевике "Безвыходное положение" (США). Д-17.

### СПОРТ

- 9.00 "Пресс-центр"

- 9.15 Аэробика

- 10.10 Урок волейбола

- 10.25 "Шахматное обозрение"

- 10.55 Американский футбол. События недели

- 11.25 "Щит и мяч". Телекурнал

- 12.00 "Пресс-центр"

- 12.10 Аэробика

- 12.35 Чемпионат России по кольцевым автогонкам. Передача из Санкт-Петербурга

- 15.35 "Пресс-центр"

- 15.45 Урок волейбола

- 16.00 Летний чемпионат России по лыжным гонкам. Передача из г. Пскова

- 17.00 "Фан-клуб американского футбола"

- 17.30 "Железный фактор". Телекурнал

- 18.00 "Пресс-центр"

- 18.10 "Спорт и..."

- 18.30 "Один день в школе Татьяны Тарасовой"

- 19.30 "Хроника недели"

- 20.00 Программа передач на завтра

- 20.05 Теннис. Кубок Дэвида. Обзор полуфинального матча Франция-Бельгия

- 21.00 "Большой ринг"

- 23.00 Новости

- 23.15 Железный фактор". Телекурнал

## Серада, 29

### НАШЕ КИНО

- 9.05 Сериал "Сибириада". Фильм 2-й. 1978 г.  
 10.10 КиноНовости.  
 10.25 Лидия Федосеева-Шукшина в кинодраме Михаила Никитина "Букет мимозы и другие цветы" 1984 г.  
 11.35 "Дело №..." Кирилл Лавров, Леонид Филатов и Елена Проклова в психологическом детективе Степана Пучиняна "Из жизни начальника уголовного розыска" 1983 г.  
 13.05 С любими не расставайтесь. Евгений Леонов в киносказке Георгия Данелия "Слезы капали". 1982 г.  
 14.30 Сергей Шакуров в комедии Якова Сегела "Разбудите Муину!" 1967 г.  
 15.50 Кинокалендарь. Кино-драматург Евгений Габрилович. Михаил Глуский, Маргарита Терехова и Марина Неелова в кинодраме Ильи Авербаха "Монолог". 1972 г.  
 16.00 Пушкинский дом. Сергей Бондарчук, Александр Соловьев, Евгений Самойлов и Анатолий Ромашин в фильме Сергея Бондарчука "Борис Годунов". (ССР - Чехословакия - Германия). 2 серии. 1986 г.

- 18.20 Звездный билет. Андрей Болтнев в киноповести Семена Арановича "Торпедоносцы". 1983 г.

- 19.50 Сериал "Сибириада". Фильм 3-й. 1978 г.

- 20.55 КиноНовости.

- 21.05 Наталия Варлей и Гунтар Цилинский в музикальном фильме Виктора Георгиева "Большой аттракцион". 1974 г.

- 21.50 Любовь по-русски. Наталия Рудная и Леонид Кулагин в мелодраме Андрея Смирнова "Осень". 1974 г.

- 23.20 С любими не расставайтесь. Серго Закариадзе в киноповести Семена Долидзе "День посланний, день первый". 1959 г.

- 14.40 Жизнь замечательных людей. "Великий самодед". Режиссер Аркадий Кордон. В ролях: Нуржуман Ихтымбаев, Руслан Укачин, Татьяна Васильева. 1-я серия. 1983 г.

- 14.45 Жизнь замечательных людей. "Великий самодед". Режиссер Аркадий Кордон. В ролях: Нуржуман Ихтымбаев, Руслан Укачин, Татьяна Васильева. 2-я серия. 1984 г.

- 15.50 КиноНовости.

- 16.00 Жизнь замечательных людей. "Великий самодед". Режиссер Аркадий Кордон. В ролях: Нуржуман Ихтымбаев, Руслан Укачин, Татьяна Васильева. 3-я серия. 1981 г.

- 16.00 Жизнь замечательных людей. "Великий самодед". Режиссер Аркадий Кордон. В ролях: Нуржуман Ихтымбаев, Руслан Укачин, Татьяна Васильева. 4-я серия. 1981 г.

- 17.05 Наталия Варлей и Гунтар Цилинский в музикальном фильме Виктора Георгиева "Большой аттракцион". 1974 г.

- 18.25 Киносреда "Из жизни отыдающих...". Наталия Рудная и Леонид Кулагин в мелодраме Андрея Смирнова "Осень". 1974 г.

- 19.55 Сериал "Сибириада". Фильм 3-й. 1978 г.

- 21.10 КиноНовости.

- 21.20 Юрий Купченко и Михаил Ульянов в кинодраме Ильи Авербаха "Объяснение в любви". 2 серии. 1977 г.

- 21.20 Юрий Багатырев и Эва Шикульська в киноромане Ильи Авербаха "Объяснение в любви". 2 серии. 1977 г.

- 21.20 Юрий Багатырев и Эва Шикульська в киноромане Ильи Авербаха "Объяснение в любви". 3 серии. 1977 г.

- 21.20 Юрий Багатырев и Эва Шикульська в киноромане Ильи Авербаха "Объяснение в любви". 4 серии. 1977 г.

- 21.20 Юрий Багатырев и Эва Шикульська в киноромане Ильи Авербаха "Объяснение в любви". 5 серии. 1977 г.

- 21.20 Юрий Багатырев и Эва Шикульська в киноромане Ильи Авербаха "Объяснение в любви". 6 серии. 1977 г.

- 21.20 Юрий Багатырев и Эва Шикульська в киноромане Ильи Авербаха "Объяснение в любви". 7 серии. 1977 г.

- 21.20 Юрий Багатырев и Эва Шикульська в киноромане Ильи Авербаха "Объяснение в любви". 8 серии. 1977 г.

- 21.20 Юрий Багатырев и Эва Шикульська в киноромане Ильи Авербаха "Объяснение в любви". 9 серии. 1977 г.

- 21.20 Юрий Багатырев и Эва Шикульська в киноромане Ильи Авербаха "Объяснение в любви". 10 серии. 1977 г.

- 21.20 Юрий Багатырев и Эва Шикульська в киноромане Ильи Авербаха "Объяснение в любви". 11 серии. 1977 г.

- 21.20 Юрий Багатырев и Эва Шикульська в киноромане Ильи Авербаха "Объяснение в любви". 12 серии. 1977 г.

- 21.20 Юрий Багатырев и Эва Шикульська в киноромане Ильи Авербаха "Объяснение в любви". 13 серии. 1977 г.

- 21.20 Юрий Багатырев и Эва Шикульська в киноромане Ильи Авербаха "Объяснение в любви". 14 серии. 1977 г.

- 21.20 Юрий Багатырев и Эва Шикульська в киноромане Ильи Авербаха "Объяснение в любви". 15 серии. 1977 г.

- 21.20 Юрий Багатырев и Эва Шикульська в киноромане Ильи Авербаха "Объяснение в любви". 16 серии. 1977 г.

- 21.20 Юрий Багатырев и Эва Шикульська в киноромане Ильи Авербаха "Объяснение в любви". 17 серии. 1977 г.

- 21.20 Юрий Багатырев и Эва Шикуль

23 верасня 1999 г.

7

# РЭКЛАМА Тэлефон: (0152) 72-29-96, 72-37-14



## ПРАДАО

- ✓ ВАЗ, танка. Тэл. 5-48-25 (пасля 16.00).
- ✓ ВАЗ-01 81 г. в., колер блакітны, паліва А-76, у добрым стаНЕ. 500 у.а. Тэл. 33-80-90 (пасля 16.00).
- ✓ Аудай-100 «бочка» 92 г.в.; 2,4-дызель, 1 месяц з Германіі, электрапривет (акрамя кандыцыяна), сігналізацыя, колер - беж, 5,5 тыс. у.а. Тэл. 99-34-99, 92-08.
- ✓ ЗАЗ-40 88 г.в., у добрым стаНЕ. Дачу з хлявом, садам, дагледжаную, у в.Грыбы (14 км ад рынка «Паўднёвыя»). Дверы балконныя. Тэл. 39-91-98.
- ✓ ЗАЗ-30 на запчасткі. Тэл. 33-62-62 (пасля 19.00, паклікаце Валеру).
- ✓ Вольва-240 86 г.в., дызель (тэрмінова!). Ацяпляльны кацёл (швёрда паліва). Брайнеры кур (польскіх), трусо. Тэл. 2-06-61.
- ✓ БУС Фіат-Дуката грузавы, 0 г. в. Тэл. 918-410, 6-11-35.
- ✓ Матацык (Х-Планета-5 з каляскай, б/у - 100 у. а., дзіцячы каляскатруйку (Германія). Тэл. 72-97-51.
- ✓ Паліную помпу да КАМАЗа. Тэл. 33-93-37 (пасля 17.00).
- ✓ Тэрмінова гараж у Панямуні (ёсьць падвал). Танка. Тэл. (8-017) 228-40-78.
- ✓ Старцер да VW-транспарцёр 87 г.в., 1,6-дызель. Тэл. 73-00-00 (АБ Н95352).
- ✓ Ціплюці пад школу, металічную, новую (3,2х7,2) - 300 у.а. Тэл. 47-19-64.
- ✓ 3-пакаўную кватэру па вул. Горкага. Тэл. 44-22-94.

**Заутра  
у нумары газеты:**

**Głos nad Niemnem**

- Выкладвайце 26 млн. \$ на зборжжа!
- Бензінавая ліхаманка зацігаўца.
- Хто выкраў Віктара Ганчара?
- «Убачыць» Гродна і памерці.
- «Bixar» апанаваў Расію.
- Ахвяры землятрусу на Тайвані.

- ✓ Драўляны дом (35 км ад Гродна, у памежнік зоне) - 1 тыс. у.а. Тэл. 2-36-36.
- ✓ 2-пакаўную кватэру ў г.п. Рось. Тэл. (8-212) 31-35.
- ✓ Драўляны дом 7x9 у в.Лаша (25-30 км ад Гродна). Кошт - 6 тыс. у.а. Тэл. 33-69-94.
- ✓ 1-пакаўную кватэру с/п у цэнтры Ваўкаўска (31/17,4). Кошт 5,2 тыс. у.а. Тэл. у Гродне 5-34-02 або 72-10-11 (для А. Н15525).
- ✓ Дом у в. Касцівічы (2 км ад Ваўкаўска, 7 сотак агарода, гасп. пабудовы). Танка, можна пад знос. Тэл. у Ваўкаўску 5-16-52.
- ✓ Паўдома (усе камунікацыі, 10 сотак зямлі). Магчымыя варыянты. Тэл. 79-59-87.
- ✓ Мужчынскія плашчы 46-54 паме-

рай, мужчынскі касцюм шэры (48-188), паліто жаночае дэмісезоннае (46-48), пральную машину «Волна-2М»(б/у), книгі «Энцыклапедыя мадалай сям'ї», «Энцыклапедыя БССР» у трох тамах (1980 г.). Тэл. 33-79-95.

✓ Кухню імпартную, маленскую карапу, пральную машину «Мара», новую батарэю на 10 рэбраў (Польшча). Тэл. 31-24-73.

✓ Спалню «Акорд», кухню «Зоя» (Польшча), чатыры кніжнія заштабленыя паліцы (Чехія). Уся б/у. Тэл. 31-05-69.

✓ Дзіцячы драўляны ложак ў добрым стаНЕ, каляровы тэлевізор «Samsung» (37 на дыяганалі), магністрытуку «Vega-122C», узмацняльнікі: «Vega-122C», «Vega-120C», «Парк-068C», аўтамабільку «Pioneer KEN-2250», аўтамабільны узмацняльнік імп. «у пакавані». Тэл. 73-00-00 (для абданента 95352).

✓ Аудай-100 «бочка» 92 г.в.; 2,4-дызель, 1 месяц з Германіі, электрапривет (акрамя кандыцыяна), сігналізацыя, колер - беж, 5,5 тыс. у.а. Тэл. 99-34-99, 92-08.

✓ ЗАЗ-40 88 г.в., у добрым стаНЕ. Дачу з хлявом, садам, дагледжаную, у в.Грыбы (14 км ад рынка «Паўднёвыя»). Дверы балконныя. Тэл. 39-91-98.

✓ ЗАЗ-30 на запчасткі. Тэл. 33-62-62 (пасля 19.00, паклікаце Валеру).

✓ Вольва-240 86 г.в., дызель (тэрмінова!). Ацяпляльны кацёл (швёрда паліва). Брайнеры кур (польскіх), трусо. Тэл. 2-06-61.

✓ БУС Фіат-Дуката грузавы, 0 г. в. Тэл. 918-410, 6-11-35.

✓ Матацык (Х-Планета-5 з каляскай, б/у - 100 у. а., дзіцячы каляскатруйку (Германія). Тэл. 72-97-51.

✓ Паліную помпу да КАМАЗа. Тэл. 33-93-37 (пасля 17.00).

✓ Тэрмінова гараж у Панямуні (ёсьць падвал). Танка. Тэл. (8-017) 228-40-78.

✓ Старцер да VW-транспарцёр 87 г.в., 1,6-дызель. Тэл. 73-00-00 (АБ Н95352).

✓ Ціплюці пад школу, металічную, новую (3,2х7,2) - 300 у.а. Тэл. 47-19-64.

✓ 3-пакаўную кватэру па вул. Горкага. Тэл. 44-22-94.

Піламатэрьялы па індывідуальных замовах. Тэл. 72-30-27.

✓ Чорнае пляніна «Заря» б/у, вязальную машину «Нева-5», новую. Тэл. 5-67-76.

✓ Рубероід і багажнік на аўтамабіль. Тэл. 44-97-76.

✓ Карбід кальцыя. Вельмі танка. Тэл. 33-33-94.

✓ Электрасаломарэзку. Тэл. 79-59-87.

## КУПЛЮ

✓ 20 жабаў па цене 70-90 тыс. руб. за адну. Тэл. 44-90-27 (да 18.00).

✓ Шкло ў газавую пліту памерам 49,5x39,5. Тэл. 5-79-47.

✓ Куплю наступныя выданні: 1) «Беларуская энцыклапедыя» т.1; 2) «Люстрарная храналогія гісторыі Беларусі» т.1; 3) «Чырвонае кніга Беларусі»; 4) Энцыклапедычны даведнік «Беларусь»; 5) Янка Купала. Поўны збор твораў, т.14. На абмен прапаную: 1) Міахась Ткачоў «Замкі і людзі»; 2) Каусты Тарасаў «Памяць пра легенды»; 3) Генадзь Сагановіч «Невядомая вайна»; 4) кніжкі з серыі «Наши славутыя землі». Тэл. 72-37-14, 31-33-16.

✓ ВАЗ у добрым стаНЕ да 400 у.а. Тэл. (8-262) 2-95-80.

✓ Pentium-166 MMX. Тэл. 72-80-63.

✓ Засаўкі, венцелі, манометры, тэрмометры, дыяграми, фланцы, МЭО, МТС, ДСС, ДМ. Тэл. 24-843.

✓ Інкубатор бытавы. Тэл. у Ваўкаўску 2-33-81 (пасля 20.00).

✓ Двух'ярусны ложак для дзіцяцей. Тэл. у Ваўкаўску 5-19-92.

✓ Кормазапарнік з бакам з алюмініі ці нержавеющей. флагі малочныя. Тэл. (8-211) 2-14-00.

✓ Кнігі: 1. Барбары Уолтэр (светнік прэзідэнта Рэйгана) «Я размнажылі» з кім заўгодна»; 2. Irara Буніча «Золата партыя» Тэл. 2-92-08.

✓ Мотаблок. Тэл. 79-93-39 (да 17.00) і 33-36-39 (пасля 19.00).

✓ Пыласосы бу/у ўсіх тыпу на зап. часткі. Тэл. 6-45-74.

✓ Дробную бульбу. Тэл. 994-996.

## МЯНЮ

✓ 2-пакаўную кватэру, 47/27/9,2 у Барысаве на 2-пакаўную кватэру ў Гродне. Тэл. у Барысаве 3-06-88 (на працоўных днях, паклікаце Сяргея).

✓ 3-пакаўную кватэру н/п (40 гадоў Перамогі, 2-і паверх у 5-паварховы доме, два балконы, тэлефон) на 2-пакаўную і 1-пакаўную кватэры ст/п ці прадаю - 17,2 тыс. у.а. Тэл. 6-69-19.

✓ Спалню «Акорд», кухню «Зоя» (Польшча), чатыры кніжнія заштабленыя паліцы (Чехія). Уся б/у. Тэл. 31-05-69.

✓ Дзіцячы драўляны ложак ў добрым стаНЕ, каляровы тэлевізор «Samsung» (37 на дыяганалі), магністрытуку «Vega-122C», узмацняльнікі: «Vega-122C», «Vega-120C», «Парк-068C», аўтамабільку «Pioneer KEN-2250», аўтамабільны узмацняльнік імп. «у пакавані». Тэл. 73-00-00 (для абданента 95352).

✓ Спалню «Акорд», кухню «Зоя» (Польшча), чатыры кніжнія заштабленыя паліцы (Чехія). Уся б/у. Тэл. 31-05-69.

✓ Дзіцячы драўляны ложак ў добрым стаНЕ, каляровы тэлевізор «Samsung» (37 на дыяганалі), магністрытуку «Vega-122C», узмацняльнікі: «Vega-122C», «Vega-120C», «Парк-068C», аўтамабільку «Pioneer KEN-2250», аўтамабільны узмацняльнік імп. «у пакавані». Тэл. 73-00-00 (для абданента 95352).

✓ 2-пакаўную кватэру с/п, 27 кв. м. + добрая кагаліна дача ці аўтамабіль «VW-Passat 87 г.в. н/р на кватэру большай плошчы. Тэл. 2-27-74.

✓ Набор тэкстаў на кам'ютары з раздробкай на лазерным прынтары. Тэл. 72-80-36.

✓ Жадаецце пахудаць? Зніжэнне вагі раз і назад! Сяр. №4522, выдадзены 11.12.96 г. да 2001 года Гарадзенскім аблвыканкам. Тэл. 39-99-28 (Віктар Іванавіч) з 17.00 да 19.00.

✓ Шафу 3-створкавую, цёмную, паліраваную, б/у, у добрым стаНЕ. Тэл. 2-77-54.

✓ Швачную машину «Зінгер» 1890 г.в., электрабрэйк «Tataz» новы. Тэл. 31-63-99.

✓ Швачную машину з Германіі (новую) «Панарамік», дзвёры балконныя без шкла (2,10x75) ЗАЗ-40 у добрым стаНЕ. Тэл. 39-91-98.

✓ Шафу 3-створкавую, цёмную, паліраваную, б/у, у добрым стаНЕ. Тэл. 2-77-54.

✓ Скураную куртку, мяккае сядзенне (б/у) для пляніні. Тэл. 72-78-41.

✓ Дзіцячую каляскатруйку, дзіцячы ложак. Тэл. 31-78-09.

✓ Дзіцячую каляскатруйку ў добрым стаНЕ, б/у. Танка. Тэл. 74-22-30.

✓ Выконаю кантрольныя, а таксама рэпетытарства па ангельскай мове. Тэл. 31-15-83.

✓ Ангельская, нямечская мовы: пераклады, рэпетытарства. Тэл. 6-12-71.

✓ УЗІ ўнутраных органаў, вызначэнне цікнікаў. Тэл. №N393, выдадзены 11.12.96 г. да 2001 года Гарадзенскім аблвыканкам. Тэл. 39-99-28 (Віктар Іванавіч) з 17.00 да 19.00.

✓ Выконаю кантрольныя, а таксама рэпетытарства па ангельскай мове. Тэл. 31-15-83.

✓ Апараты для выявлення падтрымкі на пірамідальніках. Тэл. 2-16-55.

✓ Дапамагу студэнтам іншыя тэматычныя і практычныя работы па супраціўлению матэрыялаў, будмеханіцы, чарчанні, па любых будаўнічых канструкцый.

✓ Часопіс «Arche», «Беларускі гісторычны агляд» у Гродні можна замовіць па телефоне 2-34-68 ці 72-11-83 (спытаньці Андрэя), а таксама падчас працы «выставы беларускіх аўтамабіляў».

✓ 3-дзялячую 2-пакаўную кватэру ў р-не Вішнёўца. Тэл. 72-97-51.

✓ Шукаю спецыяліста па вырабу гарэжактэ з нашай лісы. Тэл. 33-67-23.

23 верасня 1999 г.

8

## ПЯРЭСТЫ КУТ

## Апетыт прыходзіць падчас гульні

«Гродна-93» - «Лахці Логістыкс» (Фінляндый) - 73:63  
(34:30) (папярэдні этап Кубка Корача)

«Гродна-93»:  
Жармухамедаў - 14 (2 трохачковая кідкі), Пынцікаў - 17 (4), Васілеўка - 2, Квашчук - 10, Грыгор'еў - 7 (1); Коршук - 12 (2), Шарко - 8, Чарняк - 3 (1), Качан.

Першым афіцыным матчам сезону «Гродна-93» «заказаў» планку, ніжэй якой цяпер апускаца не павінен. Зразумела, што здарыца можа ўсялякае, але гледачам, якія супаставілі ўзровень супернікаў, потым нічога не распумакаш. А сутнасць у тым, што на пляцоўцы спарткомплексу «Вікторыя» мы ўбачылі баскетбол ужо прыстайна глас, дзе нашы выглядалі лепш і патэнцыйна яшчэ вышэй. Пагадзіўся з гэтым пасля гульні і Аляксандар Барысаў. Што яшча парадавала - поўная мабілізація і самаахвярнасць «93»-х, якія ў гэтым кампаненце пераўыйшлі супернікаў.

Пачатак быў вельмі напружаным, фіны амаль не давалі атакаваць - так што адкрыў лік цэнтравы Грыгор'еў кідком з-за шасцімітровай

рысы. На зыходзе 8-й хвіліны Жармухамедаў усталяваў лік 18:11, прымусіўшы гасцей запатрабаваць тайм-аут. Барысаў пачаў манеўраваць складам, выкарыстоўваючы больш доўгую «лаўку». Але гаспадары крыху захапіліся эфектамі. Неўзабаве лік стаў 22:20, Квашчук «злавіў» 4-ы фол, а Жармухамедаў атрымаў пашкоджанне - узникла натуральная турбота. Але да гонару гарадзенцаў яны ўтрымалі перавагу да перапынак сірэны. Антракт жа відавочна пайшоў на карысць нашым. Чэмпіёны Беларусі ў другой палове давялі розніцу да 20 пунктаў - 66:46. Наладзілі артабстэрл Пынцікаў і Коршук, удала абараняўся Чарняк. І нават 5-е папярэджанне Квашчука не выбіла 93-х з калійны. Здавалася, яшчэ крыху - і гасцей чакае поўны разгром. Але канцоўку ўзялі госці. Дзякуючы перш за ўсё амерыканскім легіянерам Хойзелу і Хіксу. Розніца скарацілася да 8-і ачкоў. Правда, апошнія слова было ўсё ж за гаспадарамі - падаючы (!) Жармухамедаў закінуў складанейшы мяч. Сяргей, увогу-

- Безумоўна, мы можам узмацніць сваю гульню. У арсенале ёсць тактычныя рэсурсы: так мы амаль не спрабавалі «зону», мінімальна выкарыстоўвалі прэсінг. Першай перамозе, канешне, рады. А галоўнае, гледачы пайшлі дахаты, атрымаўши задавальненне. Калі зменшымі працэнт нявымушаных памылак - павінны прынесьці ў наступны этап.

Будзем чакаць і верыць, што турнір Кубка Корача ў спорткомплексе «Вікторыя» працягнецца.

Уладзімір Хільмановіч

## Свая ігра. На гітары

Галерэя «Тызенгаўз» вырашыла пашырыць кола сваіх дзейнасці. Да першынства вернісажай дадаліся музычныя імпрэзы.

Днямі ў старадаўні зале гучалі лепшыя творы сусветнай гітарнай музыкі. «Настаўнік і вучань» - такую ўмойную назву меў канцэрт

Дзяніса Асімовіча і Дар'і Баламут. Дзяніс пасля заканчэння кансерваторыі працуе выкладчыкам ў Гарадзенскім музычным вучылішчы, дзе вучыцца Дар'я. Аднак гэта не адзін творчая паралель музыкай. Разам яны возымуць удзел на міжнародным конкурсе гітарнай музыкі ў польскім Элку. Праўда, у рознай якасці. «Настаўнік - як чалец журы, «вучаніца» - як удзельніца конкурса маладых музыкантаў.

Пра няпросты творчы лёс Дзяніса ПАГОНІЯ распавядала ў інтэрв'ю з ім. Тому надзвычай прыемна было ізноў сустрэцца з гэтым тонкім майстрам гітарнага мастацтва. Мініканцэрт у прыцемненай тызенгаўзскай зале сабраў невялікае кола

а матарапу

музыкі, сяброў і знаёмых. Гітара -інструмент сардэчнай шчырасці - цудоўна «рэзаніравала» і са старадаўнімі цеснаватымі мурамі, і з выставай Віктара Волкаша, што дэманструеца зараз ў галероі. Дзяніс так адгукнуўся пра імпрэзу: «Наша музыка не патрабуе вялікага выбуху эмоцый і вялікай залы. Тут не губляеца гук гітары. Цудоўная зала і цудоўныя слухачы».

Дзяніс Асімовіч, вядомы сваёй прыхильнасцю да класічнай гітары і, у прыватнасці, усходненеўрапейскай гітарнай школы, склаў праграму па свайму густу. «Павана» гішпанскага прыдворнага лютніста XVII стагоддзя Гаспара Санса, «Прэлюдія» Францішка Тэрэра XIX стагоддзя, Бах, чэх Штэфан Рак, і, канешне, новыя аўтарскія п'есы.

Вытанчаная музыка, цеплае сяброўскае кола і, вядома, заўсёды пачастунак у «Тызенгаўзе» стварылі часовы райскі куточак. А ўсяго і спатрэблілася, як сказаў гаспадар галерэі Аляксандар Ларыёнаў, «ініціятыва і энергія бацькоў нашых зорак». Трохі схітраў.

Алена Сіневіч

Ігар Лосік  
Жнівень-  
музыка

Адбівае дождж стаката  
Быццам музыкант.  
Вечер прахрыпей  
дышкантам  
Злы, халодны кант.  
Лісце шорхатам  
скрыпічным  
Прыгадала зман,  
Сплёўши ў танцы  
арытмічным  
Жнівеньскі канкан.



Дзяніс Асімовіч

## Думкі ўголос

◆ Можна кепска бачыць, але добра заўважаць.  
◆ Калі тримаеш язык за зубамі, меншая верагоднасць дастацца па зубах.

◆ Кнігі даюць для людзей занятак: адныя іх пішуць, другія чытаюць, трэція паліць.

◆ Людзі заўсёды маладыя на старых фотаздымках.

◆ Час залечвае сардечныя раны, толькі многія вельмі спляшаюцца лячыцца.

◆ Не пашанцавала шанцавам інструменту: ўсё жыцце ў зямлі.

◆ І хросны бацька можа быць блудным сынам.

◆ Колькасць без ліку ахвяр, паўшых ў бацька даляр.

◆ Яблыкі спакусы, яблык разгады... Высякучы яблынку з райскага саду.

◆ Пустое месца можа сведчыць пра змястоўнасць таго, хто яго не заняў.

Ладзік Майніч

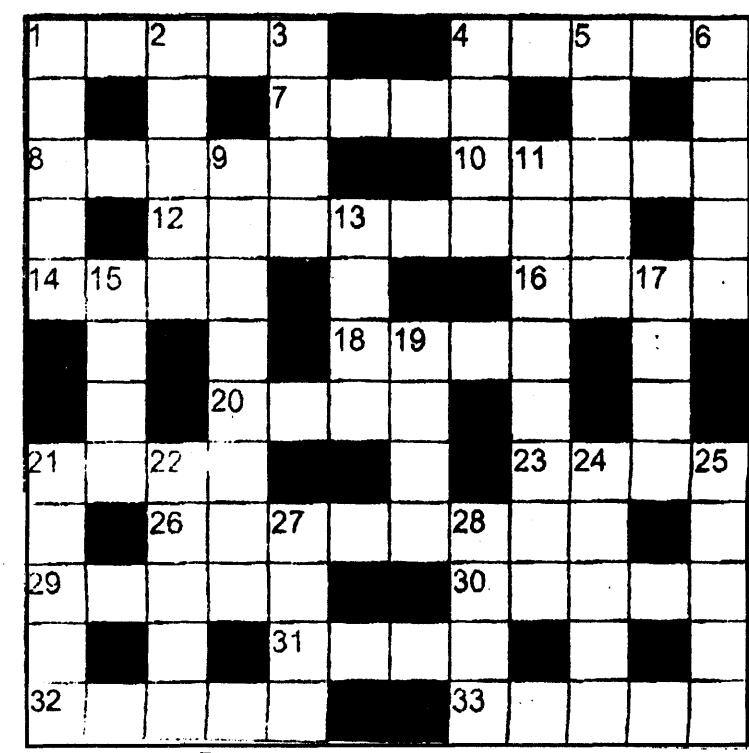
**ПАГОНЯ**  
Заснавальнік:  
культурна-асветніцкі фонд  
«Бацькаўшчына»

Адрес рэдакцыі:  
230025, г. Гродна, вул. К. Маркса, 11.  
Тэл. 72-37-14, 72-35-61, факс 72-29-96.  
E-mail: pagonia@irex.minsk.by  
Падпісны індэкс: 63124.

Рэгістрацыйны нумар 597. Нумар газеты надрукованы ў Гарадзенскай абласной узбуйнай друкарні.  
Адрес: 230023, г. Гродна, вул. Паліграфістікі, 4.  
Замова 3 845 Наклад 8 670  
Нумар падпісаны да друку ў 16.00 22.09.1999 г.

На гарызанталі: 1. Спешчаны чалавек (разм.). 4. Адзінка сілы электрычнага току. 7. Галоўны выканайчы орган дзяржавы. 8. Што стація цынік? 10. Заўпілька для адзення. 12. Геалогія чалавечага цела. 14. 30 сакавіка 1975 года. 16. Кола аўтамабіля. 18. Сан аднаго з мушкеўраў Аляксандра Дзюма. 20. Галаўа як караняплод. 21. Серабрыца, бруіца... 23. Класік венгерскай музыкі. 26. Хто першым дабраўся да Паўднёвага полюса? 29. Пачатак сініні. 30. Дзе Пенелопа чакала Адысея? 31. Голос дзяцінства і юнацтва. 32. Штодзённая пяціразовая малітаў ў мусульман. 33. Куставая расліна, ягады якой з выгляду нагадваюць маліну.

На вертыкали: 1. Начынне для прыгатавання ежы. 2. Рыбалоўная снасць. 3. Страшная хвароба, якую раней называлі «чорнай смерцю». 4. Як звалі бацьку біблейскага Каіна? 5. Жыхар краіны, адкуль родам цяперашні Папа Рымскі. 6. Прыглушаны гул. 9. Новае слова ад перастаноўкі літар. 11. Што сабой уяўляе рэвальвер? 13. Ён злучае карabel з берагам. 15. Горад у Індый. 17. Яравая збажына. 19. Сам спявае свае песні. 21. Вядомы казацкі разбойнік. 22.



АЗІЯЦКІ выкуп за жонку. 24. будынках. 27. Прадукт жыццяздзейнасці презідэнта. 28. «Сейбіт».

## Адказы на крыжаванку, змешчаную ў нумары 54 (431).

На гарызанталі: 5. Карункі. 6. Даведка. 8. Пакаленне. 11. Загад. 14. Бабка. 15. Сырадой. 16. Жабрак. 17. Каўнас. 20. Базальт. 22. Такса. 23. Склюд. 26. Лазаковіч. 27. Парфума. 28. Маёнтак.

На вертыкали: 1. Варштат. 2. Аклад. 3. Сасна. 4. Шкварка. 7. Клунак. 9. Ваўкавыск. 10. «Гайдамакі». 12. Выпадак. 13. Кобальт. 18. Пазыка. 19. Рахунак. 21. Люцыпар. 24. Пасма. 25. Лішак.

## Дзевяць плюс адзін

Першыя дзевяць пытанні ў з'яўляюцца своеасаблівым тэстам на ўзровень вашай эрудыцы. Правільныя адказы на іх змешчаныя ніжэй. На дзесятае пытанне конкурсу трэба адказаць пісьмова на адрас рэдакцыі (на паштоўках ці канвертах пазначыце - 9+1). Сярод лістоў ды паштовак з правільнымі адказамі будзе праведзена лёсаванне, якое і вызначыць, хто ж стане пераможцам і атрымае прыз ад рэдакцыі нашай газеты.

1. За здымкі кінаварыянта «X-files» Дэвід Духоўны і Джыліан Андэрсан атрымалі кожны...

а) па 2 мільёны даляраў;  
б) па 800 тысяч даляраў;  
в) па 6 мільёнаў даляраў.

2. У Густинскім летапісе

сказано, што напрыканцы XIII ст. герб «рыцер збройны на коне с мечем, еже ныне. Наричут погоня...»

а) Барыс;  
б) Віцень;  
в) Уладзімір.

3. Буйнейшым драпежным дыназаўрам, які важыў 8 тон, а ў даўжыню дасягаў амаль 15 метраў, быў тыраназаў-рэкс. Назва гэтая азначае...

а) «жакліўы яшчар»;  
б) «вялізны дракон»;  
в) «цар тыранаяшчара».

4. Павітуха - гэта...

а) жаба;  
б) рыба;  
в) птушка.

5. Герой Атэла, паводле Шэспіра, меў чын...

а) капитана;  
б) генерала;  
в) маршала.

6. Нападнік зборнай

Харватіі па футболу Давар Шукер выйграў у складзе зборнай Югаславіі моладэзвезы чэмпіянат свету па футболу ў...

а) 1987 годзе;  
б) 1989 годзе;  
в) 1991 годзе.

7. Рычард Старкі набыў

славу ў легендарнай ліверпульскай чаўчёры пад

псейданімам...

а) Джордж Харрысан;

б) Пол Маккартні;

в) Рынга Старр.

8. Абадрыты - гэта...

а) племя папабоўх славянаў;

б) хлебабуначная выра-

бы з аваранага цеста;  
в) разнавіднасць абліцовочных матэрыяляў.

9. Які вампір здольны ператварыцца ў кошку, жабу, камара?

а) Суртci;  
б) Муронi;  
в) Кунья.

## Правільныя адказы:

1, 26, 3в, 4а, 5б, 6а, 7в, 8а, 9б